



Chương trình CARES dành cho Người thuê nhà của Thành phố Santa Ana Chứng nhận của Chủ hoặc Quản lý khách sạn/nhà nghỉ về Hỗ trợ Tiền thuê

Chi phí của một khách sạn hoặc phòng trọ do một hộ gia đình đủ điều kiện sinh sống có thể được thanh toán bằng cách sử dụng quỹ trong danh mục “chi phí khác” liên quan đến nhà ở phát sinh do, trực tiếp hoặc gián tiếp, đợt bùng phát COVID-19 với điều kiện:

- Hộ gia đình có thể chứng minh rằng họ đã được di dời tạm thời hoặc lâu dài khỏi nơi cư trú chính hoặc không có nơi thường trú ở chỗ khác; và
- Tổng số tiền hỗ trợ tài chính mà một hộ gia đình đủ điều kiện có thể nhận được không được vượt quá 18 tháng; và
- Tài liệu về việc lưu trú tại khách sạn hoặc nhà nghỉ được cung cấp và đáp ứng các yêu cầu hiện hành của chúng được nêu trong đạo luật

Chi phí lưu trú tại khách sạn hoặc nhà nghỉ sẽ không bao gồm các chi phí không cần thiết phát sinh trong tiền phòng. Chi phí của khách sạn hoặc nhà nghỉ phải hợp lý. Nếu một hộ gia đình đủ điều kiện nhận hỗ trợ tiền thuê khách sạn/nhà nghỉ từ một chương trình hiện có với tiêu chí đủ điều kiện hẹp hơn, các chương trình đó nên được áp dụng trước khi cung cấp hỗ trợ tương tự theo ERAP.

HƯỚNG DẪN CHO NGƯỜI QUẢN LÝ HỒ SƠ: Trong bảng ở trang tiếp theo, xin vui lòng điền từng loại hỗ trợ mà người thuê hoặc người cư trú nhận được hoặc đủ điều kiện nhận theo thứ tự của tháng áp dụng: **HỖ TRỢ ERA TRƯỚC ĐÂY CHO CÁC KHOẢN NỢ TIỀN THUẾ, HỖ TRỢ ERA ĐƯỢC XÁC NHẬN LẠI CHO CÁC KHOẢN TIỀN THUẾ TRONG TƯƠNG LAI.**

HƯỚNG DẪN CHO CHỦ HOẶC NGƯỜI QUẢN LÝ KHÁCH SẠN/NHÀ NGHỈ: Xin vui lòng xem xét kỹ thông tin và bảng dưới đây để đảm bảo rằng quý vị hoàn toàn hiểu, đồng ý và chấp nhận **TỔNG SỐ TIỀN HỖ TRỢ ĐƯỢC PHÊ DUYỆT** mà người cư trú tại khách sạn/nhà nghỉ của quý vị đủ điều kiện. Xin lưu ý rằng số tiền nợ khách sạn/nhà nghỉ trên sổ ghi chép của khách sạn/nhà nghỉ của quý vị có thể khác với **TỔNG SỐ TIỀN HỖ TRỢ ĐÃ ĐƯỢC PHÊ DUYỆT** vì người cư trú tại khách sạn/nhà nghỉ của quý vị có thể đủ điều kiện nhận hỗ trợ tiền thuê nhà tương lai cho tối đa ba tháng. Tổng số tháng được áp dụng hỗ trợ không được vượt quá 18 tháng và một số khoản phí nhất định được tính vào sổ ghi chép tiền thuê của người cư trú có thể không đủ điều kiện được hỗ trợ theo hướng dẫn của **Chương trình CARES cho Người thuê nhà.**

Họ và tên của người cư trú: _____

Mã số hồ sơ: _____
(Nếu biết)

Địa chỉ: _____

(*Bao gồm tên khách sạn và số phòng*)

TỔNG SỐ TIỀN HỖ TRỢ ĐƯỢC PHÊ DUYỆT: \$ _____

- ❖ Hỗ trợ chỉ giới hạn ở chi phí lưu trú tại khách sạn hoặc nhà nghỉ và không bao gồm các chi phí phát sinh trong tiền phòng.
- ❖ Các khoản thanh toán hỗ trợ tiền thuê nhà trong tương lai không được vượt quá 3 tháng hỗ trợ.
- ❖ Tổng số tháng áp dụng hỗ trợ không được vượt quá tối đa 18 tháng và **TỔNG SỐ TIỀN HỖ TRỢ ĐƯỢC PHÊ DUYỆT** không được vượt quá số tiền thuê nhà hàng tháng hiện tại nhân với 18.
- ❖ Tất cả các tính toán phải được xác minh bởi sổ ghi chép tiền thuê khách sạn/nhà nghỉ của người cư trú và các tài liệu khác.



THÁNG	HỖ TRỢ TIỀN THUÊ NHÀ CÒN NỢ TRƯỚC ĐÂY	HỖ TRỢ ERA ĐƯỢC XÁC NHẬN LẠI ĐỐI VỚI TIỀN THUÊ NHÀ CÒN NỢ	HỖ TRỢ ERA CHO TIỀN THUÊ TRONG TƯƠNG LAI
Tháng 4, 2020			
Tháng 5, 2020			
Tháng 6, 2020			
Tháng 7, 2020			
Tháng 8, 2020			
Tháng 9, 2020			
Tháng 10, 2020			
Tháng 11, 2020			
Tháng 12, 2020			
Tháng 1, 2021			
Tháng 2, 2021			
Tháng 3, 2021			
Tháng 4, 2021			
Tháng 5, 2021			
Tháng 6, 2021			
Tháng 7, 2021			
Tháng 8, 2021			
Tháng 9, 2021			
Tháng 10, 2021			
Tháng 11, 2021			
Tháng 12, 2021			
Tháng 1, 2022			
Tháng 2, 2022			
Tháng 3, 2022			
Tháng 4, 2022			
Tháng 5, 2022			
Tháng 6, 2022			
Tháng 7, 2022			
Tháng 8, 2022			
Tháng 9, 2022			
SỐ THÁNG ĐƯỢC HỖ TRỢ <i>(không thể vượt quá tổng số 18 tháng)</i>			
TỔNG SỐ TIỀN HỖ TRỢ			
TỔNG HỖ TRỢ KẾT HỢP		KHÔNG THỂ VƯỢT QUÁ 18 LẦN TIỀN THUÊ HÀNG THÁNG HIỆN TẠI	
TỔNG SỐ TIỀN HỖ TRỢ ĐƯỢC PHÊ DUYỆT		HỖ TRỢ ERA ĐƯỢC CHỨNG NHẬN LẠI + HỖ TRỢ ERA CHO TƯƠNG LAI	



CHỨNG NHẬN CỦA CHỦ HOẶC QUẢN LÝ KHÁCH SẠN/NHÀ NGHỈ:

Với việc cung cấp chữ ký của tôi dưới đây, tôi xác nhận theo hình phạt khai man rằng tất cả thông tin trong tài liệu này là chính xác. Tôi cũng xác nhận rằng TỔNG SỐ TIỀN HỖ TRỢ ĐƯỢC PHÊ DUYỆT sẽ được sử dụng cho mục đích duy nhất là thanh toán số tiền còn nợ của người cư trú và sẽ được áp dụng cho (các) tháng thích hợp theo bảng trên. Tôi cũng xác nhận rằng các khoản thanh toán tiền thuê tương lai sẽ được sử dụng cho mục đích duy nhất là trả tiền thuê sắp tới của người cư trú. Tôi cũng xác nhận rằng nếu người cư trú bỏ trống phòng khách sạn/nhà nghỉ của họ trước khi tất cả tiền thuê cho tương lai được tính, tôi sẽ chuyển số tiền còn lại cho Thành phố Santa Ana. Việc không tuân thủ bất kỳ hướng dẫn nào nêu trên sẽ dẫn đến việc thu hồi các khoản tiền đã thanh toán và có thể bị truy tố bởi các cơ quan có thẩm quyền của tiểu bang và liên bang.

Tổ chức này được hỗ trợ với sự tài trợ của Liên bang. Theo Tiêu đề 18, Đoạn 1001 của Bộ luật Hoa Kỳ, nếu bất kỳ ai cố ý và sẵn sàng tường trình sai hoặc gian lận với bất kỳ ban ngành nào của Chính phủ Hoa Kỳ sẽ phạm trọng tội. Với việc cung cấp chữ ký của tôi dưới đây, tôi xác nhận theo hình phạt khai man rằng tất cả thông tin trong tài liệu này là chính xác theo sự hiểu biết và lòng tin lớn nhất của tôi, và tôi thừa nhận rằng thông tin đó đã được xác minh. Tôi cũng thừa nhận rằng việc tôi không cung cấp các hồ sơ cần thiết trong một khoảng thời gian hợp lý hoặc làm sai lệch thông tin này sẽ là căn cứ để tôi bị từ chối hỗ trợ và tôi có thể bị truy tố theo luật. Tôi ủy quyền tiết lộ thông tin nói trên cho các cơ quan địa phương, Tiểu bang và/hoặc Liên bang và nhân viên của Thành phố Santa Ana trong vòng năm năm kể từ ngày này.

Họ và tên của Chủ hoặc Người quản lý Khách sạn/Nhà nghỉ: _____

Chữ ký: _____

Ngày: _____

XIN LƯU Ý: Chữ ký của quý vị phải được ký bằng tay, ký kỹ thuật số bằng tay hoặc thông qua chữ ký điện tử có thể xác minh được (như là DocuSign hoặc Chữ ký điện tử E-Signature của Adobe). Chữ ký đánh máy có thể không được chấp nhận.

CHỨNG NHẬN CỦA NGƯỜI QUẢN LÝ HỒ SƠ:

Tổ chức này được hỗ trợ với sự tài trợ của Liên bang. Theo Tiêu đề 18, Đoạn 1001 của Bộ luật Hoa Kỳ, nếu bất kỳ ai cố ý và sẵn sàng tường trình sai hoặc gian lận với bất kỳ ban ngành nào của Chính phủ Hoa Kỳ sẽ phạm trọng tội. Với việc ký vào hồ sơ này, tôi xác nhận theo hình phạt khai man rằng tất cả thông tin trong đơn này là chính xác theo sự hiểu biết và lòng tin lớn nhất của tôi, và tôi thừa nhận rằng thông tin đó đã được xác minh.

Họ và tên: _____

Cơ quan: _____

Chữ ký: _____

Ngày: _____